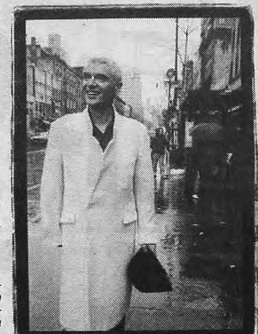

NO
SUPLEMENTO JOVEN DE PÁGINA/12.
JUEVES 11 DE OCTUBRE DE 2001. AÑO 8.Nº 497.
MILK
¡KAMBALACHE!
El maravilloso mundo de Emir K.: punk gitano, sur(realismo) mágico, amor, alcohol y música de fondo para cualquier funeral divertido.



EL DICCIONARIO LATINO DE DAVID BYRNE

Canibalismo

La música relacionada con el movimiento de rock latino es una de las más excitantes, innovadoras y disfrutables de cualquier lugar en la actualidad, de cualquier tipo, punto. Sin embargo, me gustaría que tuviera otro nombre.
Primero, porque el rock and roll ha muerto, y segundo, porque el nombre "rock latino" implica que esa música es meramente un derivado del rock y no una forma radicalmente nueva en sí misma. Cuando me refiero a la música radicalmente nueva, obviamente no estoy haciendo referencia a cualquier artista involucrado en este "movimiento". Yo tengo mi propia y personal definición de rock latino, la cual no incluye a ninguno. Vivo en mi propio universo y escribo mi propio diccionario. Mi definición de este tipo incluye a algunos artistas a los que muchos no considerarían para nada parte de este movimiento (por ejemplo, eventos de danza y música tropical que amplían sus límites musicales, califican en mi libro). Según mi definición este movimiento consiste de música que combina varios tipos, tendencias y géneros de pop global –ya sea música dance, pop, rock, rap o electrónica– con estilos, sensibilidades y ritmos locales. Así se obtienen mutaciones radicalmente impuras como una techno cumbia, una salsa metal y un son montuno-rap (...). Muchos artistas han caído en la cuenta de que para evitar convertirse en una copia de R.E.M., U2, Beastie Boys, Madonna o los Rolling Stones, no tienen por qué rechazar el hecho de ser un grupo folklórico. Por el contrario, todos parecen haber aprendido la elección de los Tropicalistas de treinta años atrás: comete a tus invasores. Canibalismo. Toma el pop global y las innovaciones tecnológicas y cométenlas por completo. Hacé su cultura parte de la tuya. De hecho, eliminá la dicotomía. Introducí al demonio en lugar de intentar combatirlo, unítele o corré y alejate de él. Estos son, o mejor dicho, somos (me incluyo, ya que estuve infectado por varios años) los niños de la Coca-Cola y el gazpacho, de la cumbia y Compuserve, de los mangos y Microsoft. De fenómenos de la guitarra y Tin Tan, de speed metal y poesía, de funk y sushi.
La música demuestra que es posible tenerlo de ambas formas, que ser bicultural o tri-cultural o lo que sea, es algo natural, satisfactorio y emocionante. Esto es lo que somos, la música lo dice, y aún más importante, la música se siente de la manera en que vivimos el presente. **DAVID BYRNE**



Fragmento de un texto publicado en el Nº 41 de la revista La Banda Elástica, *dedicada a difundir el llamado "rock latino" en Estados Unidos. En la misma producción se incluye, además, un diálogo telefónico entre Byrne y Manu Chao, y una semblanza del ex Talking Head, a cargo del artista actualmente conocido como Rita Cantalagua y autoproclamado "miembro independiente asociado a Café Tacuba".*

FELIPE, EL DJ FUTBOLERO

¿Qué hago acá?

Repasemos los elementos típicos de un programa-ómnibus de TV de domingo a la tarde y dedicado al fútbol: conductor futbolero pero afable, columnistas "especializados", contactos con enviados especiales en las distintas canchas, informes, invitados, concursos de preguntas y respuestas... Hasta ahí todo bien, normal y predecible. Pero el ingrediente curioso que suma *Misión Fútbol* (domingos de 15 a 19, por América, conducido por Pato Galván) es un DJ en escena, que musicaliza el programa poniendo la caripela a las cámaras. El pinchadiscos en cuestión es Felipe, ex DJ residente del Voodoo Bar, Soul Café o el Gran Bar Danzón –solía ser DJ Phillip– y actualmente casi un coconductor televisivo. El mismo le contó al **No** cómo fue su llegada a la tele: "Una noche que estaba pinchando se me acercó el productor del programa, Gonzalo Morozzi, y me dijo que ya no sabía qué música poner al aire para mantener el clima 'bien arriba'. Primero me pidió consejo, pero después directamente me propuso integrarme al ciclo. Me pareció raro porque era un programa de fútbol, pero después me dije: '¿Un productor de TV me está ofreciendo laburo? ¡Bárbaro!' Pum para arriba, entonces. Un nuevo DJ residente de un programa de televisión, con los únicos antecedentes de DJ Perón (el de *Todo por dos pesos*), o del invisible pero palpable Gonzalito (de *Feliz domingo*). Felipe, que tuvo como partenaires para sus performances televisivas a Charly García, Juanse, Willy Crook y otros rockers, efectivamente mantiene "bien arriba" al programa con su cóctel de drum n' bass, house y acid jazz. Y se guarda algunas rarezas para momentos especiales, como un setentoso vinilo de Ubaldo Fillol dando recomendaciones para los niños, el tema oficial de México '86 o el recordado himno a la derrota conocido como "Chau chau adiós".
Reflexiona Felipe: "Millones de veces me pregunté '¿qué hago acá?', porque parecería que el ambiente del fútbol no tiene mucho que ver con la música electrónica. Pero la idea era contagiar energía musicalizando los bloques en el piso, o acompañando los móviles de exteriores o los clips editados; y está quedando bueno. Los reidores, cuando meto algo pulenta, se enganchan. Y de pronto el Pato empezó a hacerme preguntas en cámara, o a revisar mis discos, así que fui teniendo más lugar... Aunque muchas veces no sé qué contestarle; a mí me gusta pasar música". **JAVIER AGUIRRE**



TAMARA PINCO

"KRAMPACK", EL ESTRENO DE LA SEMANA

La vida es bella

A comienzos de este año, una película de extraño título asomó por primera vez ante la crítica local en el devaluado Festival de Mar del Plata. En medio de la habitual avalancha de mediocridades en concurso y cierta sobreabundancia de películas sobre ansiedades existenciales de mujeres de clase media/alta (entradas en años), *Krampack* fue –junto a *La Virgen de los sicarios*– una constante en las recomendaciones boca a boca. Dos films hablados en castellano, los dos con personajes homosexuales entre sus protagonistas, aunque sin que la homosexualidad ocupe el verdadero centro su trama. Pero, mientras que lo principal en el film de Schroeder –ya estrenado en Buenos Aires– era su crudeza, su pesimismo y todo ese brutal idealismo atrapado en semejante desparpajo cínico, el caso de *Krampack* era totalmente diferente. Film de iniciación con personajes adolescentes, el humor y la sencillez del film de Cesc Gay funcionaban como un indispensable oasis dentro del vértigo –a veces pretencioso, otras veces aburrido– de todo festival de cine. Claro que esas mismas características pueden condenar a cualquier film al olvido cuando llega el momento de su estreno comercial. Por eso, esto es una advertencia: no se pierdan *Krampack*. En medio de un extraño jueves previo a las elecciones y por lo tanto con pocas novedades, el film de Cesc Gay es una de esas extrañas joyitas que permiten asomarse a la vida como si fuese fácil vivirla. Crónica del primer verano de sexo y drogas de los ya–no–tan–pequeños Dani y Nico, la naturalidad y los buenos diálogos de una pequeña comedia de enredos románticos y amistosos, le devuelven al cine aquella sincera sonrisa de todos los días. Lo que no es poco en los tiempos que corren. **M.P.**



EVA Y ADRIANA, DE BACCARAT

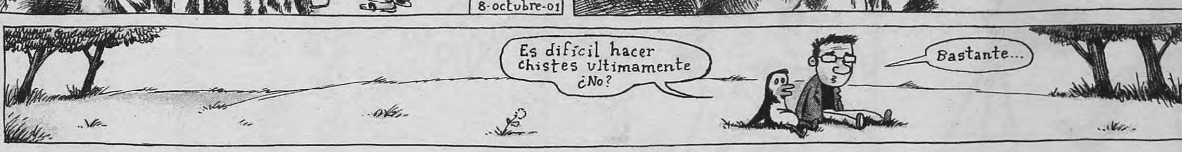
Los angeles de Pángaro

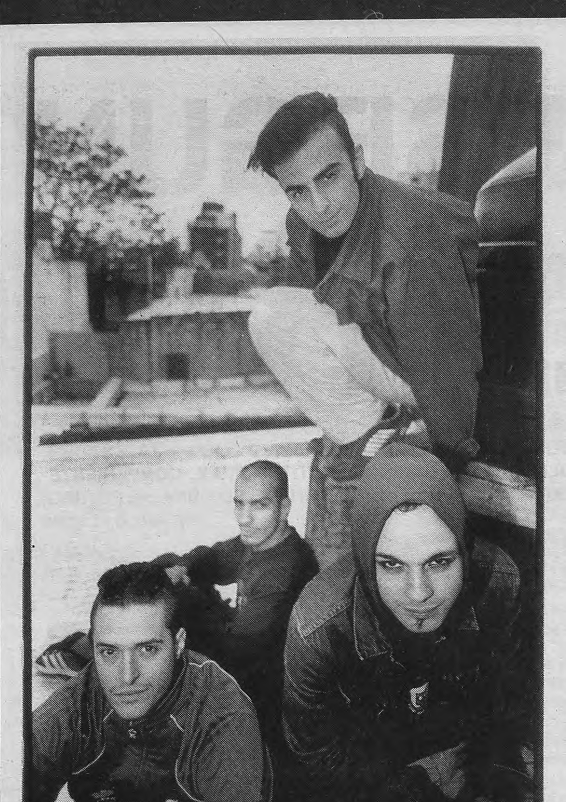
Eva Shin tiene 26 años, un hijo de 4, ojos grandes y achinados. Entre otras excentricidades, mantiene su origen oculto: puede ser chino, vietnamita o japonés. "Soy siamesa", brinda como único dato. Adriana Vázquez es mayor que Eva. Vive en un departamento en el barrio de Congreso, todo pintado de fucsia con techos altos, una radio que anda a medias y antigüedades de todo tipo. Las dos son el sostén coral del proyecto Baccarat que Sergio Pángaro lleva adelante desde 1996. "En Baccarat mostramos lo que nos pasa de una manera especial, con cierta elegancia, sutileza y delicadeza, sin caer en lo frívolo. Buscamos lo que nos gusta del pasado."
–¿Es lo mismo que decir retro?
–Nosotros pensamos que no. Que es simplemente tomar lo que nos parece bueno.
Sergio Pángaro las define: "Como dúo son geniales, aprendo de ellas como mujeres y como artistas. Y no me banco que alguien se refiera a las chicas como contratadas por mí y no como parte intrínseca del grupo. Son coristas, pero además ideólogas. No es un dato menor". Su participación es activa en **Baccarat en la Ideal**, grabado en vivo durante las performances del grupo en la vieja confitería de Suipacha y Corrientes. "Con el disco surgieron muchas de estas cosas. Baccarat es música, pero tiene un contenido visual muy fuerte, casi tan importante como la música. Es una performance constante. El disco se grabó en los shows que hicimos durante varios viernes en el 2000. Fue buenísimo porque en esos shows se vivía una atmósfera de elegancia decadente que a nosotros nos encanta", dice Eva. Acto seguido, aporta Adriana. "Jugamos mucho en los shows... Pero la mejor historia es ésta: un empresario nos contrató para grabar unas cintas audiomagnéticas que tenían como destino el espacio sideral. Pero en realidad éramos engañados como conejitos de indias." **C.V.**

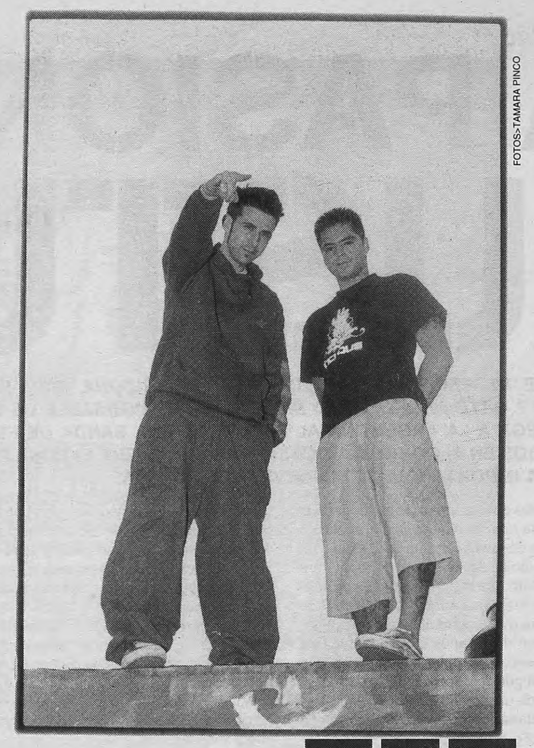


TAMARA PINCO









FOTOS: TAMARA PINCO

Los míster T

El metal del siglo XXI, aquí y ahora en Buenos Aires. Nuevos sonidos duros para tiempos duros: una cuestión de actitud, imagen y perseverancia. Dos bandas promesa de la escena porteña hablan de eso y así se dan a conocer, aun desde las diferencias de concepto. Suban el volumen. POR CRISTIAN VITALE

Totus Toss y Timmy O'Tool representan una nueva ola metálica (¿o habría que buscarle otra denominación ya?) que se intuye y comprueba efectivamente lejos de la ortodoxia que el género históricamente mantuvo en la Argentina, desde V8 en adelante. Las dos bandas ya recorrieron un largo camino de shows en lugares-dos-ambientes, ediciones independientes, fechas compartidas y fatiga underground. TO'T, pese a sus 8 años de trayectoria, aún no editó un disco y esta deuda recién será saldada a fin de año, con un primer disco producido por Gabriel Ruiz Díaz, bajista de Catupecu Machu. La carrera de Timmy O'Tool, aunque más corta, es también intensa: nacieron en 1996, en 1999 participaron con "No existes" en el tributo bizarro a Soda Stéreo y el año pasado editaron su primer disco, titulado **No soy yo**, que incluye una shockeante versión de "Satisfaction", de los Stones. En ese entonces tuvieron tiempo para girar por México y ser consagrados "revelación" del multitudinario *Rock al Parque* de Bogotá, Colombia.

Lo cierto es que ambas bandas apuntan como los (futuros) grandes nombres de una música dura para tiempos duros. "Los metaleros clásicos tienen un techo y por eso tienen prejuicios. Están siempre cuestionando ideas nuevas. No es nuestra manera de pensar, a nosotros nos gusta explorar con la tecnología, sequencers y demás. Lo único que nos importa es ser felices tocando", introduce Lisandro Alvarez, guitarrista de TT. Martín, bajista de la misma banda, reafirma el concepto. "Todo aquel que se jacta de hacer un estilo, se limita a sí mismo. Para nosotros, la música es una rama del arte y, por lo tanto, una manera de expresión. Hasta nos parece raro que otros no lo tomen así. Es cierto que hoy es un cliché no encasillarse, pero nosotros pensamos así: estamos del dance para acá." Timmy O'Tool concuerda, pero con ciertos reparos. Aclara Rana, el otro bajista: "Nosotros no estamos cerrados a un estilo, pero sí te puedo asegurar que jamás vamos a hacer ni pop ni metal clásico. Tenemos influencias muy marcadas que vienen del hardcore, del metal, del punk o del rap. Por más que me traigan una base pop maravillosa, no la vamos a tocar. No nos dice nada esa música. Nos dicen que nos parecemos a los Peppers y eso es notorio. Siempre tocás la música que amás y nosotros amamos a los Peppers y a Rage Against The Machine".

Totus Toos y Timmy O'Tool nacieron a la luz del rock de los '90 y, por tanto, generacionalmente responden a la cruza de influencias, sonido y actitud que sobresalió en el mundo anglosajón, desde ese momento y hasta hoy. "Yo estuve mucho tiempo encerrado en la música extrema, escuchando Helloween y yendo al subsuelo de La Negra o Apocalipsis. Hasta que caí y me di cuenta de que comía solamente chocolate habiendo mil gustos en la mesa. De a poco fuimos rompiendo el cascarón para descubrir nuevos mundos. En Totus puede haber mucho de Sepultura, mucho de Charly y hasta un poco de Pedro y Pablo", prosigue Lisandro, por lejos convertido en líder y disparador de un debate entre los protagonistas. La imagen, por ejemplo, bien puede ser un punto de partida. "Nosotros somos coquetos todo el tiempo, todos los días", reconoce Martín, de Totus. Rana, de TO'T, razona en consecuencia. "La imagen para nosotros vale mucho. Los pibes se fijan en eso. Nos gusta que nos escuchen, pero también que nos miren. No tiene sentido que hagas una música de la puta madre clavado en el escenario. Eso no transmite nada. Los pibes se contagian con el movimiento. Y esto no quiere decir que copiemos una estética en especial. Es como cuando te hacés de Boca porque tu papá es de Boca. Nos cabe salir a tocar vestidos como enfermeros o en bermudas. Esto no implica que nos pongamos pijamas todo el tiempo como la Bersuit. Somos así. Si haríamos pop, igual saltaríamos todo el tiempo." Vuelve Martín: "Todos tocamos y escuchamos en algún momento música heavy, Zeppelin, Sabbath, Sepultura, Metallica. El problema es que la gente, si te importa la imagen, te tilda de careta.Pero si te ponés a pensar, Hendrix soportó a su bajista por el solo hecho de que le cabía el look que tenía".

–¿Cambian la imagen según las modas?

–No. Es más cotidiano: si salís con una mina, te peinás, te afeitás, te comprás pilchas. A nadie le cabe salir con una chica con jeans con medio huevo afuera y el orégano de la pizza de Uggis entre los dientes... Esa no da. Las minas lo mismo, se ponen siliconas en las tetas para agradar, para calentar a los hombres. El mundo está planteado así (Lisandro).

–Tampoco nos tatuamos por moda sino por gusto; no nos ponemos aros en la nariz por eso... (Rana)

–Cierto prejuicio machista restringió casi siempre el acceso de las chicas a un show pesado. ¿Eso cambió?

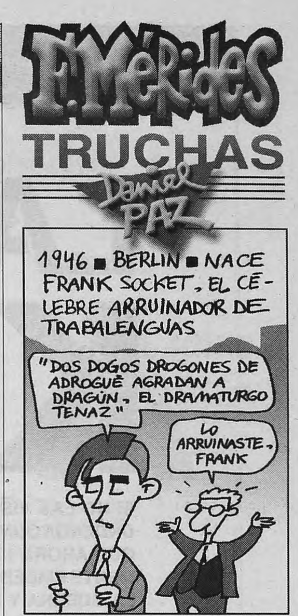
–Sí. Creo que es por la estética del show, por la iluminación y la buena onda. Nosotros preparamos mucho los shows, nos fijamos en la seguridad y todo eso. Y generalmente hacemos fiestas después: seguimos hasta las 7 de la mañana con música a full y se genera un clima de muy buena onda (Martín).

–Jamás hubo una pelea. Cuando hay un cumpleaños, mandamos cerveza gratis toda la noche. Seguro que te imaginás un mar de vómitos y trompadas por doquier: yo te aseguro que nada que ver. Veíamos salir enamorados de la mano a las parejas y ni siquiera rompían vasos. Está bueno el clima de convivencia: viene gente con tachas y cuero, tipos con pantalones anchos, gays y lesbianas: dos por tres, desde arriba del escenario, vemos dos chicas besándose: está bárbaro (Lisandro).

–Entonces, no hay problema. ¿Pero qué pasa cuando los hay?

–Es por la actitud del grupo desde el escenario (Martín).

–Los pibes se cansaron de que el cantante les diga lo que tienen que hacer. Hay músicos que te dicen "el que escucha Manu Chao es un puto o los que van a la Facultad de saco y corbata no son rockeros". ¿Desde cuándo te marcan lo que sos o lo que tenés que hacer? ¿Con qué derecho? Me peleé toda la vida con mi familia por diversas posturas y encima me tengo que bancar que me impongan una ideología: me parece un absurdo (Lisandro). ■



2001 ■ EEUU ■ LOS TERRORISTAS DESENCADENAN UNA EPIDEMIA DE ANTRAX ■ PERO PRONTO LAS AUTORIDADES SANITARIAS DESCUBREN EL ANTIDOTO



AFGANISTÁN ■ LOS TALIBANES DESARROLLAN UN SENCILLO PERO EFECTIVO ESCUDO ANTI MISILES

EN EL CIELO NOCTURNO PROYECTAMOS PELÍCULAS IRANÍES... LOS MISILES SE ABURREN Y SE CAEN SIN EXPLOTAR



1998 ■ EEUU ■ NUEVO TRIUNFO EN LA LUCHA CONTRA LA DISCRIMINACIÓN ■ LA JUSTICIA OBLIGA A HOOTERS A INCORPORAR MOZAS CON POCA TETA ■ EL HECHO INSPIRA A FRANK SOCKET

"LOS PECHOS DE POCHA CHOCAN Y CHACHO CHUPA UN CHIPÁ EN CHIAPAS, MÉXICO"

LO ARRUINASTE, FRANK

www.danielpaz.com.ar

LA PASION SEGUN KUSTU RI

SI NO LAS VISTE, DEBERÍAS. PUEDE SER *SUEÑOS DE ARIZONA, PAPÁ SALIÓ EN VIAJE DE NEGOCIOS* O LAS ROCAMBOLESCAS *UNDERGROUND* Y *GATO NEGRO, GATO BLANCO*. EL RESPONSABLE DE TODAS ELLAS ES UN YUGOSLAVO LOCO Y TALENTOSO, QUE AHORA LLEGA A LA ARGENTINA AL FRENTE DE UNA BANDA DE FOLKLORE BALCÁNICO Y ACTITUD PUNK, CONVENIENTEMENTE EMBEBIDOS EN ALCOHOL. LA OCASIÓN ES UNA BUENA EXCUSA PARA ACERCARSE AL PERSONAJE, SU OBRA, EL FUTURO, LA GUERRA Y LA IMPORTANCIA DE MARADONA EN SU VIDA.

POR PABLO PLOTKIN

Un chancho devora un auto abandonado al borde de la ruta, un pibe esquimal suelta un globo rojo desde la ventana de su iglú y un surtidor de nafta corroído se desliza como un robot frente a una basílica de Milán. "La historia se hace con sueños", le hizo decir Emir Kusturica a Johnny Depp en *Sueño de Arizona*, y habría que creerle. La vida de este director bosnio-yugoslavo de 46 años es una historia de sueños realizados y pesadillas convertidas en arte, una aventura de amor y de guerra a través de un país roto. Pero aunque se trate de uno de los cineastas europeos más originales de la última década y media, *Kusta* llega a Buenos Aires como el guitarrista rítmico de la No Smoking Orchestra. Pandilla de espíritu gitano, actitud punk y folklore balcánico. Amantes de la aceleración, los excesos y el desequilibrio escénico.

Formada en Sarajevo en 1980, emergente del movimiento de resistencia cultural denominado Nuevo Primitivismo (surgido luego de la muerte del Mariscal Tito, líder-patriarca de la Yugoslavia de posguerra), la No Smoking es una especie de compresor de la tradición regional, procesadora de la influencia que ejerció en Yugoslavia la música árabe, hindú, rusa, griega, italiana. Comandado por su cantante –Dr. Nele Karajilic–, el grupo pasó por humo, surrealismo y sarcasmo todos esos sonidos, los reforzó con una armadura tecno rock y definió su esqueleto de criatura de los Balcanes de entreguerra: quilombera, gritona, inspirada. Al igual que los personajes filmográficos de su guitarrista, la NS no conoce el silencio, ni los términos medios. Ampulosa, pasional, siempre parece al borde de los precipicios musicales.

Kusturica se unió al grupo por primera vez en 1986, como bajista, poco después de adjudicarse la Palma de Oro en Cannes por su largometraje *Papá salió en viaje de negocios*. La banda grabaría dos discos antes de la separación (**Greetings from safari land** y **A little story of a great love**), pero entretanto *Kusta* se consagraría con *Tiempo de gitanos* (1989), una historia de amor y (des)lealtades en torno de un clan de zíngaros mafiosos que resume lo mejor de su estilo, poderosamente sensible y original. Luego vendrían *Sueño de Arizona* (su incursión a la liga de las estrellas de Hollywood), *Underground* (su toma de posición más explícita, y polémica por cierto, respecto de la tragedia yugoslava) y *Gato negro, Gato blanco*, cuya banda de sonido corre por cuenta de la No Smoking, que venía de rearmarse en 1994 con la incorporación del baterista Stribor Kusturica, hijo de Emir. Puede decirse que *Gato negro*... incluye el primer hit internacional del grupo: ahí se ve a ese repugnante gitano mafioso, cocainómano y traidor, colocarse cada vez que estalla el estribillo de "Pitbull Terrier", una explosión de sobrecarga anabólica de eso que sus autores bautizaron el sonido "Unza Unza", el que le da título a su más reciente álbum –**Unza Unza Time**– y el que va a ametrallar la habitualmente plácida estructura de La Trastienda el sábado 20 y domingo 21, con entradas desde –¡aaggghh!– 35 pesos.

Kusturica está "shockeado y estresado" cuando atiende su celular en París, rumbo a algún lugar que no alcanza a precisar a pesar de un nítido pero trabajoso inglés. Los últimos meses se asentó en Belgrado para filmar su nueva película (ver aparte), pero ahora está en la capital francesa, otra de sus ciudades de residencia, a punto de presentar *Super 8 Story*, un documental que retrata a la No Smoking de gira, incluyendo una aparición en escena del gran Joe Strummer. Pero acaba de empezar el bombardeo anglonorteamericano sobre Afganistán, las pantallas del mundo reproducen indescifrables escenas verdes luminosas y *Kusta* se pronuncia al respecto: "Estoy muy shockeado y estresado desde el principio del conflicto", admite, "desde que esos dos símbolos gigantes de la civilización occidental fueron destruidos. Me sentí muy apenado por la gente que murió, especialmente después de ver a ese hombre agitando su camisa desde una ventana. Para mí, el drama empieza cuando cobra formas individuales. La destrucción en masa es algo que se comprende mucho tiempo después". Como habitante de una tierra masacrada por las guerras civiles, los dictadores y los bombardeos en nombre de la libertad duradera o slogans por el estilo, Kusturica sabe que "este mundo está creado a través del conflicto". "El desarrollo humano está ligado a actos criminales", asegura. "Ya sea Napoleón invadiendo y destruyendo la mitad del mundo o lo que ocurre hoy: cientos de pequeñas guerras 'controladas' sucediendo en todo el planeta. Lejos de racionalizarse, la humanidad observa, generación tras generación, la llegada de nuevas formas de destrucción. Así es que los esfuerzos personales de paz colapsan contra una guerra masiva, y entonces la gente se convierte en una especie de enjambre detrás de una abeja reina alocada."

–¿Hay algo que pueda hacer el arte en todo esto?

–No mucho, creo. El arte puede funcionar como una terapia, en todo caso, como una manera de volver la vida más relajada de cuando en cuando. Puede ocupar, mínimamente, algo del lugar que ocupaba la religión cuando representaba una forma de unión espiritual. El arte *podría* salvar al mundo, pero lamentablemente vivimos un período de hundimiento económico que no le permite al arte impactar en una cantidad de gente considerable. Se convirtió en una herramienta de la industria, ya no es lo que era.



–¿Qué clase de banda es la No Smoking en la ruta?

–Somos más que salvajes. Te lo voy a definir en una frase: somos gente constructivamente destructiva.

–Ya es célebre la cantidad de hectolitros de alcohol que ordenan para antes de cada presentación. ¿Es cierta la leyenda?

–Sí, porque los músicos de la banda no se drogan, lo cual es muy importante para la gente joven, pero necesitan algo de combustible antes del concierto.

–O sea que salen al escenario completamente borrachos.

–Bueno, yo no, pero algunos en la banda sí. Los que lo necesitan.

–¿Qué grado de anarquía hay en el grupo, si es que la hay?

–Mirá, solíamos ser anarquistas, pero el anarquismo tiene un problema, una parte destructiva que nos aleja. Todavía vemos el mundo como una sola cosa, eso sí. La respuesta correcta sería: si nos remitimos a la visión del mundo, la No Smoking es una banda anarquista. Pero después, cuando llegan las baladas, las canciones tiernas y profundamente humanas, te encontrás con algo más que anarquía.

–Pero es una banda de espíritu punk, ¿no?

–Sí, muy. Es una banda que se para frente al público en posición de ataque, con los dientes apretados. Agresiva. Y puedo decirte, después de 220 conciertos, que nuestra estrategia escénica es muy exitosa. Si tomás el punk como un movimiento social creado en Inglaterra contra las doctrinas, una reacción individual contra la masificación de todas las cosas, entonces nosotros somos punks. Más allá del lado nihilista del asunto.

–También tienen influencia de la música electrónica fuerte. Tal vez ya no tanto en el uso de máquinas, pero sí en las estructuras de ciertas canciones.

–Sí. Personalmente detesto la música tecno, aunque llegamos a la conclusión de que tiene el poder hipnótico que ejercían ciertas músicas de tribus africanas. Esa parte me interesa. Pero creo que el tecno está muy lejos de representar la emoción humana. Esa es una cosa mucho más compleja que la simple repetición metálica de unos pocos tonos.

–Tanto en tus películas como en la música de la No Smoking, se nota tu pasión por los *spaghetti western*. ¿En qué medida te definieron como artista?

–Fueron mi primera influencia como director, las veo como una forma de cultura popular asombrosa. Si hoy volvés sobre esas películas, te sorprende lo excitantes que todavía pueden ser.

–Hablando del lejano oeste, ¿es cierto que retaste a duelo a Vojislav Seselj (activista serbio de ultraderecha)?

–Sí, lo hice. Al principio de la guerra en Yugoslavia, él propuso a la corte serbia expulsar a los croatas del Parlamento. Lo vi a través de la televisión por cable, desde París, y no pude soportarlo. Así es que lo reté a duelo, pero dijo que no aceptaba, y dio una explicación que pretendió ser graciosa: dijo que no quería que yo terminara como Alexander Pushkin (poeta ruso muerto en duelo en el siglo XIX). Le dije "muy gracioso", le insistí en que podía elegir el arma a utilizar, pero así y todo no quiso enfrentarme.

–Estabas dispuesto a morir por eso.

–Sí. No tengo ideología, pero tengo mi propio sistema de valores, el cual me empuja a actuar de acuerdo con una visión completamente emocional de la vida y según mi perspectiva de la justicia.

–¿Cómo creés que lograste esa estética tan personal en tus películas?

–Estoy muy influido por lo que podrían llamarse las corrientes estéticas clásicas del cine. Mi estética se desprende del neorrealismo italiano, el realismo poético francés, directores de Hollywood como Frank Capra y otros tantos. Siempre me dediqué a explorar el costado más poético del relato, las emociones más puras, lo que contrasta con el cine moderno, lleno de rudeza y agresividad de buen vestir. Pertenezco a una casta de cineastas de la que casi ya no queda nadie.

–¿Eso tiene que ver con la corriente del Nuevo Primitivismo que nació en Yugoslavia un par de décadas atrás?

–Sí, la idea del Nuevo Primitivismo era ironizar a los viejos primitivistas, usando algunas de sus herramientas más interesantes, en especial la ironía. Y es muy impresionante ver a la gente en Bosnia enfrentando su propia caricatura en el cine, la televisión y la música. Creo que lo mejor de esa corriente fue conseguir enfocar una mirada divertida, irónica sobre nuestra propia tradición.

–En *Gato negro, Gato blanco*, uno de los personajes grita "¡Maradona!" cada vez que le sale algo bien. ¿El es una obsesión tuya o en verdad representa algo para todo tu pueblo?

–Maradona es un símbolo para todos nosotros, tenés que entenderlo. En la zona balcánica, en especial en Serbia, mucha gente cree que vive bajo los preceptos cristianos, o monoteístas, pero en realidad tiene hábitos más bien paganos. Por lo que sé de tu país y de América latina a través de la literatura, están viviendo un momento de transición en cuanto a organización social. Igual que nosotros. Es por eso que tenemos héroes muy parecidos. Tal vez nunca expliqué por qué ese personaje grita "¡Maradona!" en lugar de mencionar a algún jugador nuestro, pero creo que se debe a la adoración que siento por él. Porque era valiente, porque era un jugador fantástico. Así que cuando el tipo grita "¡Maradona!", es como si gritara "¡Lotería!". Un nombre propio que define un estado de ánimo.

–¿Seguís fascinado con el modo de vida de los gitanos?

–Los gitanos son mi decisión estética. Porque... Cómo explicarlo... ¿Sabés qué? Estamos entrando en un gran embotellamiento. Vamos a tener que cortar. Lo lamento, pero estoy llegando tarde a una reunión... Escribí lo que quieras. Cualquier cosa que pongas que dije va a estar bien, ¿ok?

–Ok.

–Bye bye. ¡Chau! ■

El jueves que viene se estrenará Super 8 Story, *el largometraje de la No Smoking Orchestra en la ruta. El sábado 20 y domingo 21 se presentarán en La Trastienda. El lunes 22, Kusturica dará el Seminario Estética y Cine(inscripción al 4773-6448), el 23 harán un show en Córdoba y el 23 en La Subasta de Mar del Plata.*

LA PASION SEGUN KUSTURICA

SI NO LAS VISTE, DEBERÍAS. PUEDE SER *SUEÑOS DE ARIZONA, PAPÁ SALIÓ EN VIAJE DE NEGOCIOS* O LAS ROCAMBOLESCAS *UNDERGROUND* Y *GATO NEGRO, GATO BLANCO*. EL RESPONSABLE DE TODAS ELLAS ES UN YUGOSLAVO LOCO Y TALENTOSO, QUE AHORA LLEGA A LA ARGENTINA AL FRENTE DE UNA BANDA DE FOLKLORE BALCÁNICO Y ACTITUD PUNK, CONVENIENTEMENTE EMBEBIDOS EN ALCOHOL. LA OCASIÓN ES UNA BUENA EXCUSA PARA ACERCARSE AL PERSONAJE, SU OBRA, EL FUTURO, LA GUERRA Y LA IMPORTANCIA DE MARADONA EN SU VIDA.

POR PABLO PLOTKIN

Un chancho devora un auto abandonado al borde de la ruta, un pibe esquimal suelta un globo rojo desde la ventana de su iglú y un surtidor de nafta corroído se desliza como un robot frente a una basílica de Milán. "La historia se hace con sueños", le hizo decir Emir Kusturica a Johnny Depp en *Sueño de Arizona*, y habría que creerle. La vida de este director bosnio-yugoslavo de 46 años es una historia de sueños realizados y pesadillas convertidas en arte, una aventura de amor y de guerra a través de un país roto. Pero aunque se trate de uno de los cineastas europeos más originales de la última década y media, *Kusta* llega a Buenos Aires como el guitarrista rítmico de la No Smoking Orchestra. Pandilla de espíritu gitano, actitud punk y folklore balcánico. Amantes de la aceleración, los excesos y el desequilibrio escénico.

Formada en Sarajevo en 1980, emergente del movimiento de resistencia cultural denominado Nuevo Primitivismo (surgido luego de la muerte del Mariscal Tito, líder-patriarca de la Yugoslavia de posguerra), la No Smoking es una especie de compresor de la tradición regional, procesadora de la influencia que ejerció en Yugoslavia la música árabe, hindú, rusa, griega, italiana. Comandado por su cantante –Dr. Nele Karajilic–, el grupo pasó por humo, surrealismo y sarcasmo todos esos sonidos, los reforzó con una armadura tecno rock y definió su esqueleto de criatura de los Balcanes de entreguerra: quilombera, gritona, inspirada. Al igual que los personajes filmográficos de su guitarrista, la NS no conoce el silencio, ni los términos medios. Ampulosa, pasional, siempre parece al borde de los precipicios musicales.

Kusturica se unió al grupo por primera vez en 1986, como bajista, poco después de adjudicarse la Palma de Oro en Cannes por su largometraje *Papá salió en viaje de negocios*. La banda grabaría dos discos antes de la separación (**Greetings from safari land** y **A little story of a great love**), pero entretanto *Kusta* se consagraría con *Tiempo de gitanos* (1989), una historia de amor y (des)lealtades en torno de un clan de zíngaros mafiosos que resume lo mejor de su estilo, poderosamente sensible y original. Luego vendrían *Sueño de Arizona* (su incursión a la liga de las estrellas de Hollywood), *Underground* (su toma de posición más explícita, y polémica por cierto, respecto de la tragedia yugoslava) y *Gato negro, Gato blanco*, cuya banda de sonido corre por cuenta de la No Smoking, que venía de rearmarse en 1994 con la incorporación del baterista Stribor Kusturica, hijo de Emir. Puede decirse que *Gato negro...* incluye el primer hit internacional del grupo: ahí se ve a ese repugnante gitano mafioso, cocainómano y traidor, colocarse cada vez que estalla el estribillo de "Pitbull Terrier", una explosión de sobrecarga anabólica de eso que sus autores bautizaron el sonido "Unza Unza", el que le da título a su más reciente álbum –**Unza Unza Time**– y el que va a ametrallar la habitualmente plácida estructura de La Trastienda el sábado 20 y domingo 21, con entradas desde –¡aaggghh!– 35 pesos.

Kusturica está "shockeado y estresado" cuando atiende su celular en París, rumbo a algún lugar que no alcanza a precisar a pesar de un nítido pero trabajoso inglés. Los últimos meses se asentó en Belgrado para filmar su nueva película (ver aparte), pero ahora está en la capital francesa, otra de sus ciudades de residencia, a punto de presentar *Super 8 Story*, un documental que retrata a la No Smoking de gira, incluyendo una aparición en escena del gran Joe Strummer. Pero acaba de empezar el bombardeo anglonorteamericano sobre Afganistán, las pantallas del mundo reproducen indescifrables escenas verdes luminosas y *Kusta* se pronuncia al respecto: "Estoy muy shockeado y estresado desde el principio del conflicto", admite, "desde que esos dos símbolos gigantes de la civilización occidental fueron destruidos. Me sentí muy apenado por la gente que murió, especialmente después de ver a ese hombre agitando su camisa desde unaventana. Para mí, el drama empieza cuando cobra formas individuales. La destrucción en masa es algo que se comprende mucho tiempo después". Como habitante de una tierra masacrada por las guerras civiles, los dictadores y los bombardeos en nombre de la libertad duradera o slogans por el estilo, Kusturica sabe que "este mundo está creado a través del conflicto". "El desarrollo humano está ligado a actos criminales", asegura. "Ya sea Napoleón invadiendo y destruyendo la mitad del mundo o lo que ocurre hoy: cientos de pequeñas guerras 'controladas' sucediendo en todo el planeta. Lejos de racionalizarse, la humanidad observa, generación tras generación, la llegada de nuevas formas de destrucción. Así es que los esfuerzos personales de paz colapsan contra una guerra masiva, y entonces la gente se convierte en una especie de enjambre detrás de una abeja reina alocada."

–¿Hay algo que pueda hacer el arte en todo esto?

–No mucho, creo. El arte puede funcionar como una terapia, en todo caso, como una manera de volver la vida más relajada de cuando en cuando. Puede ocupar, mínimamente, algo del lugar que ocupaba la religión cuando representaba una forma de unión espiritual. El arte *podría* salvar al mundo, pero lamentablemente vivimos un período de hundimiento económico que no le permite al arte impactar en una cantidad de gente considerable. Se convirtió en una herramienta de la industria, ya no es lo que era.



–¿Qué clase de banda es la No Smoking en la ruta?

–Somos más que salvajes. Te lo voy a definir en una frase: somos gente constructivamente destructiva.

–Ya es célebre la cantidad de hectolitros de alcohol que ordenan para antes de cada presentación. ¿Es cierta la leyenda?

–Sí, porque los músicos de la banda no se drogan, lo cual es muy importante para la gente joven, pero necesitan algo de combustible antes del concierto.

–O sea que salen al escenario completamente borrachos.

–Bueno, yo no, pero algunos en la banda sí. Los que lo necesitan.

–¿Qué grado de anarquía hay en el grupo, si es que la hay?

–Mirá, solíamos ser anarquistas, pero el anarquismo tiene un problema, una parte destructiva que nos aleja. Todavía vemos el mundo como una sola cosa, eso sí. La respuesta correcta sería: si nos remitimos a la visión del mundo, la No Smoking es una banda anarquista. Pero después, cuando llegan las baladas, las canciones tiernas y profundamente humanas, te encontrás con algo más que anarquía.

–Pero es una banda de espíritu punk, ¿no?

–Sí, muy. Es una banda que se para frente al público en posición de ataque, con los dientes apretados. Agresiva. Y puedo decirte, después de 220 conciertos, que nuestra estrategia escénica es muy exitosa. Si tomás el punk como un movimiento social creado en Inglaterra contra las doctrinas, una reacción individual contra la masificación de todas las cosas, entonces nosotros somos punks. Más allá del lado nihilista del asunto.

–También tienen influencia de la música electrónica fuerte. Tal vez ya no tanto en el uso de máquinas, pero sí en las estructuras de ciertas canciones.

–Sí. Personalmente detesto la música tecno, aunque llegamos a la conclusión de que tiene el poder hipnótico que ejercían ciertas músicas de tribus africanas. Esa parte me interesa. Pero creo que el tecno está muy lejos de representar la emoción humana. Esa es una cosa mucho más compleja que la simple repetición metálica de unos pocos tonos.

–Tanto en tus películas como en la música de la No Smoking, se nota tu pasión por los *spaghetti western*. ¿En qué medida te definieron como artista?

–Fueron mi primera influencia como director, las veo como una forma de cultura popular asombrosa. Si hoy volvés sobre esas películas, te sorprende lo excitantes que todavía pueden ser.

–Hablando del lejano oeste, ¿es cierto que retaste a duelo a Vojislav Seselj (activista serbio de ultraderecha)?

–Sí, lo hice. Al principio de la guerra en Yugoslavia, él propuso a la corte serbia expulsar a los croatas del Parlamento. Lo vi a través de la televisión por cable, desde París, y no pude soportarlo. Así es que lo reté a duelo, pero dijo que no aceptaba, y dio una explicación que pretendió ser graciosa: dijo que no quería que yo terminara como Alexander Pushkin (poeta ruso muerto en duelo en el siglo XIX). Le dije "muy gracioso", le insistí en que podía elegir el arma a utilizar, pero así y todo no quiso enfrentarme.

–Estabas dispuesto a morir por eso.

–Sí. No tengo ideología, pero tengo mi propio sistema de valores, el cual me empuja a actuar de acuerdo con una visión completamente emocional de la vida y según mi perspectiva de la justicia.

–¿Cómo creés que lograste esa estética tan personal en tus películas?

–Estoy muy influido por lo que podrían llamarse las corrientes estéticas clásicas del cine. Mi estética se desprende del neorrealismo italiano, el realismo poético francés, directores de Hollywood como Frank Capra y otros tantos. Siempre me dediqué a explorar el costado más poético del relato, las emociones más puras, lo que contrasta con el cine moderno, lleno de rudeza y agresividad de buen vestir. Pertenezco a una casta de cineastas de la que casi ya no queda nadie.

–¿Eso tiene que ver con la corriente del Nuevo Primitivismo que nació en Yugoslavia un par de décadas atrás?

–Sí, la idea del Nuevo Primitivismo era ironizar a los viejos primitivistas, usando algunas de sus herramientas más interesantes, en especial la ironía. Y es muy impresionante ver a la gente en Bosnia enfrentando su propia caricatura en el cine, la televisión y la música. Creo que lo mejor de esa corriente fue conseguir enfocar una mirada divertida, irónica sobre nuestra propia tradición.

–En *Gato negro, Gato blanco*, uno de los personajes grita "¡Maradona!" cada vez que le sale algo bien. ¿El es una obsesión tuya o en verdad representa algo para todo tu pueblo?

–Maradona es un símbolo para todos nosotros, tenés que entenderlo. En la zona balcánica, en especial en Serbia, mucha gente cree que vive bajo los preceptos cristianos, o monoteístas, pero en realidad tiene hábitos más bien paganos. Por lo que sé de tu país y de América latina a través de la literatura, están viviendo un momento de transición en cuanto a organización social. Igual que nosotros. Es por eso que tenemos héroes muy parecidos. Tal vez nunca expliqué por qué ese personaje grita "¡Maradona!" en lugar de mencionar a algún jugador nuestro, pero creo que se debe a la adoración que siento por él. Porque era valiente, porque era un jugador fantástico. Así que cuando el tipo grita "¡Maradona!", es como si gritara "¡Lotería!". Un nombre propio que define un estado de ánimo.

–¿Seguís fascinado con el modo de vida de los gitanos?

–Los gitanos son mi decisión estética. Porque... Cómo explicarlo... ¿Sabés qué? Estamos entrando en un gran embotellamiento. Vamos a tener que cortar. Lo lamento, pero estoy llegando tarde a una reunión... Escribí lo que quieras. Cualquier cosa que pongas que dije va a estar bien, ¿ok?

–Ok.

–Bye bye. ¡Chau! ■

El jueves que viene se estrenará Super 8 Story, *el largometraje de la No Smoking Orchestra en la ruta. El sábado 20 y domingo 21 se presentarán en La Trastienda. El lunes 22, Kusturica dará el Seminario Estética y Cine(inscripción al 4773-6448), el 23 harán un show en Córdoba y el 23 en La Subasta de Mar del Plata.*







Escenas de la vida cotidiana de una banda en gira: en camarines con el cantante, en directo con el excéntrico violinista, por las calles, con una camiseta de Brasil (¡Traición!), con los gitanos y con los venerables sub-90 de "Buena Vista Social Club". Kusturica on the road.













LA NUEVA PELICULA

Amor y guerra

Dos meses atrás, Kusturica volvió a instalarse en Belgrado para rodar su nueva película, titulada *The Hungry Hearts* (*Los corazones hambrientos*). En la entrevista con el **No**, el autor dio algunos detalles sobre la trama, que vuelve a tener un amor conflictivo en el centro de la escena y la guerra como desarmador de todo. "Habla sobre el drama de un hombre serbio de cincuenta años que es abandonado por su mujer durante la guerra en Bosnia", cuenta Emir. "A su hijo lo reclutan para luchar por Serbia y es apresado por los musulmanes. Al padre le entregan una mujer musulmana, a la que podrá cambiar por su hijo cuando lo encuentren. El tipo se enamora de ella, y se enfrenta a una gran drama cuando llega el momento de cambiar a la mujer de su vida por el hijo reaparecido. Es una historia de guerra, de cualquier guerra. Como dije: este planeta, desafortunadamente, se ha desarrollado a partir de las guerras."

VINCENT GALLO Y BILLY BOB THORNTON TAMBIEN LO HACEN

No es el único

"Mezcla de música griega y música judía." Así define el ex Clash Joe Strummer a la música de la No Smoking Orchestra. Protagonista del mejor momento musical del film –una enérgica versión de la NSO de "Police on my back"–, Strummer funciona también como el mejor eslabón entre la banda de Kusturica y la música de Mano Negra. Claro que si para esta extraña legión extranjera musical francesa su destino terminó apuntando a Latinoamérica, Kusturica y sus muchachos no necesitaron buscar en otro lado para sentirse vivos musicalmente. Les bastó con mirarse el ombligo y recobrar lo mejor de su tradición gitana. A la hora de hablar del cine más joven e irreverente trasvasándose casi por derecho propio a las bateas de las disquerías, Kusturica no es el único que se siente lo suficientemente libre como para intentarlo. El y su orquesta, claro está, han logrado triunfar en lo suyo. Pero no están solos en el intento. Dos lanzamientos dos ocupan a la prensa cinéfila y rockera de ambos lados del Atlántico. Se trata de los flamantes álbumes de dos actores/directores: Vincent Gallo y Billy Bob Thornton. El galancete tóxico, responsable de *Buffallo 66*, acaba de editar un álbum con muy a-loJohn Frusciante titulado **When** (Warp); mientras que el marido de Angelina "Lara Croft" Jolie editó su propia colección de canciones country bajo el título de **Private Radio** (Lost Highway). Maltratados en Estados Unidos (Spin mandó a marzo los dos discos: 3 y 2 sobre 10, respectivamente), los lanzamientos han sido respetuosamente reseñados en Inglaterra. **M.P.**

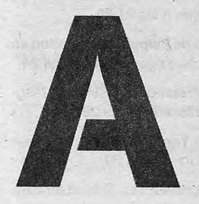
TODAS SUS PELICULAS TIENEN ALGO

Un largo y sinuoso camino

El sueño del pibe. Eso es *Super 8 Stories* (2001), el último opus de Emir Kusturica. Presentado este año en el Festival de Berlín, el film funciona como una suerte de revisión de todos los clichés del documental de rock, pero protagonizado y dirigido por su propio protagonista, un cineasta devenido músico, que –como un niño con el mejor de los juguetes– juega a estar tan en el centro de su documental musical como podría estarlo Joe Strummer. Es el gran Joe quien –justamente– aparece al final del documental bendiciendo y legitimando la música del grupo. Conocido en todo el mundo al ganar la Palma de Oro en el Festival de Cannes con la maravillosa *Papá salió en viaje de negocios* (1985), Kusturica repitió el codiciado premio una década más tarde con la discutida *Underground* (1995), acusada en su momento de ser un film pro-serbio. Entre una y otra Palma de Oro, Kusturica estrenó el que tal vez sea su mejor film, *Tiempo de gitanos* (1989), y *Sueños de Arizona* (1993), con Johnny Depp, Jerry Lewis y Faye Dunaway, lo más cercano en su carrera a la clásica experiencia hollywoodense de todo cineasta europeo que se precie de tal. Su última película antes del esperado estreno de la flamante *Super 8 Stories* -anunciado para la semana que viene– fue *Gato negro, gato blanco* (1998), donde comenzó la relación con los músicos de su No Smoking Band. **M.P.**

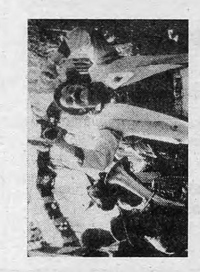








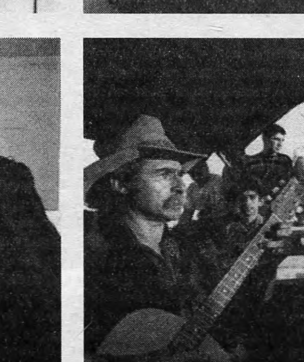




Escenas de la vida cotidiana de una banda en gira: en camarines con el cantante, en directo con el excéntrico violinista, por las calles, con una camiseta de Brasil (¡Traición!), con los gitanos y con los venerables sub-90 de "Buena Vista Social Club". Kusturica on the road.







LA NUEVA PELICULA

Amor y guerra

Dos meses atrás, Kusturica volvió a instalarse en Belgrado para rodar su nueva película, titulada *The Hungry Hearts* (*Los corazones hambrientos*). En la entrevista con el **No**, el autor dio algunos detalles sobre la trama, que vuelve a tener un amor conflictivo en el centro de la escena y la guerra como desarmador de todo. "Habla sobre el drama de un hombre serbio de cincuenta años que es abandonado por su mujer durante la guerra en Bosnia", cuenta Emir. "A su hijo lo reclutan para luchar por Serbia y es apresado por los musulmanes. Al padre le entregan una mujer musulmana, a la que podrá cambiar por su hijo cuando lo encuentren. El tipo se enamora de ella, y se enfrenta a una gran drama cuando llega el momento de cambiar a la mujer de su vida por el hijo reaparecido. Es una historia de guerra, de cualquier guerra. Como dije: este planeta, desafortunadamente, se ha desarrollado a partir de las guerras."

VINCENT GALLO Y BILLY BOB THORNTON TAMBIEN LO HACEN

No es el único

"Mezcla de música griega y música judía." Así define el ex Clash Joe Strummer a la música de la No Smoking Orchestra. Protagonista del mejor momento musical del film -una enérgica versión de la NSO de "Police on my back"–, Strummer funciona también como el mejor eslabón entre la banda de Kusturica y la música de Mano Negra. Claro que si para esta extraña legión extranjera musical francesa su destino terminó apuntando a Latinoamérica, Kusturica y sus muchachos no necesitaron buscar en otro lado para sentirse vivos musicalmente. Les bastó con mirarse el ombligo y recobrar lo mejor de su tradición gitana. A la hora de hablar del cine más joven e irreverente trasvasándose casi por derecho propio a las bateas de las disquerías, Kusturica no es el único que se siente lo suficientemente libre como para intentarlo. El y su orquesta, claro está, han logrado triunfar en lo suyo. Pero no están solos en el intento. Dos lanzamientos dos ocupan a la prensa cinéfila y rockera de ambos lados del Atlántico. Se trata de los flamantes álbumes de dos actores/directores: Vincent Gallo y Billy Bob Thornton. El galancete tóxico, responsable de *Buffallo 66*, acaba de editar un álbum con muy a-loJohn Frusciante titulado **When** (Warp); mientras que el marido de Angelina "Lara Croft" Jolie editó su propia colección de canciones country bajo el título de **Private Radio** (Lost Highway). Maltratados en Estados Unidos (Spin mandó a marzo los dos discos: 3 y 2 sobre 10, respectivamente), los lanzamientos han sido respetuosamente reseñados en Inglaterra. **M.P.**



TODAS SUS PELICULAS TIENEN ALGO

Un largo y sinuoso camino

El sueño del pibe. Eso es *Super 8 Stories* (2001), el último opus de Emir Kusturica. Presentado este año en el Festival de Berlín, el film funciona como una suerte de revisión de todos los clichés del documental de rock, pero protagonizado y dirigido por su propio protagonista, un cineasta devenido músico, que –como un niño con el mejor de los juguetes– juega a estar tan en el centro de su documental musical como podría estarlo Joe Strummer. Es el gran Joe quien –justamente– aparece al final del documental bendiciendo y legitimando la música del grupo. Conocido en todo el mundo al ganar la Palma de Oro en el Festival de Cannes con la maravillosa *Papá salió en viaje de negocios* (1985), Kusturica repitió el codiciado premio una década más tarde con la discutida *Underground* (1995), acusada en su momento de ser un film pro-serbio. Entre una y otra Palma de Oro, Kusturica estrenó el que tal vez sea su mejor film, *Tiempo de gitanos* (1989), y *Sueños de Arizona* (1993), con Johnny Depp, Jerry Lewis y Faye Dunaway, lo más cercano en su carrera a la clásica experiencia hollywoodense de todo cineasta europeo que se precie de tal. Su última película antes del esperado estreno de la flamante *Super 8 Stories* -anunciado para la semana que viene– fue *Gato negro, gato blanco* (1998), donde comenzó la relación con los músicos de su No Smoking Band. **M.P.**

BOLETERIA

Para aparecer en la **agenda** es necesario enviar un fax al 4334-2330 o una carta a Belgrano 673 (1092), antes del martes al mediodía. Gracias.

Jueves

Pez en El Club del Vino, Cabrera 4737. A las 21.

Palo Pandolfo en Santana, Gaona 414, Ramos Mejía. A las 21.30.

Las Manos de Filippi y **Stimulation** en El Dorado, H. Yrigoyen 947. A las 24.

Josefina Pretende en Cinema, Piaggio 56, Avellaneda. A las 22.30.

Ariel Chab Tarab en La Matriz, Malabia y Honduras. A las 20.

Fantasmagoria en La Tribu, Lambaré 873. A las 21. Gratis.

Divina Gloria y **Patán Vidal** en Niceto, Niceto Vega 5510. A las 23.

Brian Storming en La Cigale, 25 de Mayo 722. A las 24. Gratis.

Leo Ferradas y Los Huesos en Comtat, Lacroze 2988. A las 22.

Viernes

Las Pelotas en Showcenter, Güemes y Defensa, Haedo. A las 22.

Los Solcilloncas en El Mocambo, Remedios de Escalada 25, Haedo. A las 23.

Hasta Pronto! en Oxidrilo, Pringles y Guardia Vieja. a las 23.

Boom Boom Kid en Club Estudiantil Bernal, Dardo Rocha 1570, Bernal. A las 21.

Palo Pandolfo y **La Chancha y los 20** en La Rocka, Corrientes y Dorrego. A las 23.

Sergio Pángaro/Baccarat en *Noche de Luna* (recital de poesía) en Honduras 3784. A las 19.30.

Horcas, O'Connor, Tren Loco, Dragón, Helker, RPM y **Balrog** en Cemento,Estados Unidos 1234. A las 20.

Vox Dei en Virna Lisi, Roca 1942, Hurlingham. A las 22.

Supernadie en Mate Bar, Venezuela 638. A la 1.

Pobre Morales y **Perros Callejeros** en La Colorada, Yerbal y Rojas. A las 24.

Viva Zapata en Flavius, Cabrera 3877. A las 23.30.

María Eva Albistur y **Miss Panamá** en el Centro Cultural Agronomía, Av. San Martín 4453. A las 20. Gratis.

La Banda del Piojo en The Road, Niceto Vega 5885. A las 23.

Siderales y **Nuca** en laFiesta Can Can en La Ideal, Suipacha al 300. Alas 23.

Los Pulgones en el Teatro de la Piedad, Bmé. Mitre al 1500. A las 24.

El Sepulcro Punk y **Penadas por la Ley** en La Nave, 9 de Julio 1480 (San Fernando). A las 22.

McCondons en Salón Pueyrredón, Santa Fe 4560. A las 24.

Orquesta Amarilla en Océano Bar, Borges 1985. A las 22.30.

Fiesta La Sede en Especial, Córdoba 4391. A las 24.

Jaguar Maker en Monterrey Rock, Rivadavia 15.684, Haedo. A las 24.

Vagantes Nocturnos en María Libre, Rivadavia 846. A las 23.

Bastafuente, Va Hoz y **Hacedor** en Las Grietas, Monroe 4180. A las 23.

Angela Tullida en Podestá, Armenia 1740. A las 24.

Sábado

Antonio Birabent (a las 22) y *Fiesta Pop City* (a las 24) en El Sótano, Unione e Benevolenza, Perón 1372. A las 22.

Kapanga en The Roxy, Casares y Av. Sarmiento. A las 22.

Las Pelotas en Virna Lisi, Hurlingham. A las 21.

Restos Fósiles, Slam Up! y **Feromonas** en el Teatro de la Comedia,Rodríguez Peña 1062. A las 20.

Guasones en Cemento, Estados Unidos 1234. A las 23.

La Doblada en Imaginario Cultural, Bulnes y Guardia Vieja. A las 23.

Timmy O'Tool y **Duff** en G-Lan, 14 de Julio y Rivadavia, Mar del Plata. A las 19.

Boom Boom Kid e **Historia del Crimen** en El Mocambo, Remedios de Escalada 25, Haedo. A las 18.

Experimentalnoiseoperation en Teatro Del Otro Lado, Lambaré 866. A las 24.

La Favorita en El Marquee, Scalabrini Ortiz 666. A las 23.

Las Blacanblus en Niceto, Niceto Vega 5510. A las 22.

Gómez Bolaño en Kronopios, Av. Elcano 3640. A las 23.

Gustavo Hernández en Argentina con Tonada, Cuyo 38, Martínez. A las 21.30.

Andrea Alvarez en La Matriz, Honduras 4701. A las 22.

Las Trolas en Salón Pueyrredón, Santa Fe 4560. A las 24.

Fiesta de Cine Ambulante en Adán Buenosayres, Av. Asamblea al 1200 (Parque Chacabuco, bajo autopista). A las 21.30.

Rosal y **Amapola** en Plaza Defensa, Defensa 535. A las 18. Gratis.

Trixy, Durango, Tangata Manú, Triple Cero y **Eutanasia** en Casajoven, Berro y Sarmiento. A las 15. Gratis.

Rhun, Vitreaux y **Prittry Mocha** en El Teatro Armenio, Armenia 1353.

El Tatuaje de Ale y **Karma** en Las Grietas, Monroe 4180. A las 21.

Richter, Primavera Praga y **Claroscuro** en Oxidrilo, Pringles 994. A las 23.

Agualoca y **La Roka** en el colegio Lasalle, González Catán. A las 16. (Entrada: un alimento no perecedero).

Cuarteto Sadofschi-Devries-Sívori-Hoyos en Cátulo Castillo, S. Ortiz 1685. A las 21.30.

Leo Ferradas y Los Huesos en Jack The Ripper, Libertad 1082. A las 23.

Domingo

Superuva, con **Entorno, KY2, No Kontrol** y **Tatadioses**, más invitados de **Ataque 77, Cadena Perpetua, Expulsados, Katarro Vandálico, Las Trolas, Doble Fuerza, El Sepulcro** y **Argies** en Cemento, Estados Unidos 1234. A las 18.

Gresca, Sereno de Angel, Hielo Seco y otros en El Borde, Avellaneda 2, Temperley. A las 19.

Los 7 Delfines y **Volador G** en Niceto, Niceto Vega 5510. A las 22.

No:Id en La Matriz, Honduras 4701. A las 19.

Dancing Mood en Hillock, Cabrera 2927. A las 21.

Martes

Richter y **Primavera Praga** en Bukowski, Bmé. Mitre y pasaje La Piedad. A las 20.



Revolviendo basura

Patentaron el pop-rock biónico de fines del siglo XX, a partes iguales dotado de guitarras distorsionadas, bases tecnológicas y canciones entonadas por una inquietante mujer. Ahora regresan con un disco lleno de letras autorreferenciales y un poco de todo lo que suena por ahí, hoy. Madonna y Britney, resumidas en la silueta de Shirley Manson, la escocesa bocasucia. POR ROQUE CASCIERO

A fines de 1999 Garbage estaba en una posición difícil. Seguro, sus dos primeros discos, **Garbage** y **Version 2.0**, habían facturado más de ocho millones de copias, pero una gira que duró más de un año y medio (33 países, 270 shows) había dejado a los cuatro integrantes de la banda al límite de sus fuerzas. Entonces, la cantante Shirley Manson, el bateristaproductor Butch Vig, el guitarrista Duke Erikson y el bajista Steve Marker decidieron tomarse un año sabático. Ella se fue con su esposo Eddie a la casa que comparten en Edimburgo, Escocia; ellos, a sus reductos en Madison, Estados Unidos. Los varones del grupo se aburrieron pronto y al poco tiempo volvieron a juntarse en los Smart Studios, propiedad de Vig (los mismos donde el productor grabó, entre otros discos, **Nevermind** de Nirvana). Cuando tuvieron listas algunas bases, hicieron la consabida llamada de larga distancia y miss Shirley, la bocasucia más sexy del pop rock de los '90 (recordar cuando contó que había cagado sobre los cereales de su novio), se tomó un avión hacia el estado de Wisconsin... A pesar de que por entonces padecía el siempre temido bloqueo del escritor.

Como se ve, la génesis de **beautifulgarbage** fue bastante accidentada. De cualquier modo, el álbum ya cosecha elogios en la prensa del primer mundo y parece destinado a mantener el lugar que el cuarteto comenzó a forjarse en los años en que el grunge se encaminaba hacia el ocaso. Pero los tiempos han cambiado y también el panorama musical. "No tenemos nada contra grupos como Backstreet Boys, pero está claro que no son más que algo manufacturado por la industria del ocio", se ataja Vig. "Para Garbage, lo importante en una canción es que nos guste a nosotros, que salga de nuestro interior. Es un proceso muy íntimo, pero si conseguimos que funcione y que florezca algo real y sincero, entonces tenemos más posibilidades de que conecte con otra gente. Hoy existe una demanda de cosas diferentes. Hay miles de lanzamientos discográficos, pero, ¿cuántos podés escuchar una y otra vez sin cansarte? ¿Cuántos pueden acompañarte el resto de tu vida, como lo haría uno de los Beatles? Puede gustarme un disco de Britney Spears, pero eso no significa que tenga ganas de escucharlo seguido." Erikson continúa el concepto: "Las melodías, las estructuras de los temas y el modo en que canta Shirley se te pegan al cerebro y te cuesta trabajo olvidarlos. La diferencia entre nosotros y las *britneys* o los *limpbizkits* es que existimos en una zona propia, pequeña pero privada. Eso hace que, aunque hagamos música pegadiza, siempre tenga una profundidad inquietante. O sea, música bonita en la superficie, pero oscura en su interior".

No es tan fácil, sin embargo, acceder a las sombras internas de las trece canciones que componen **BeautifulGarbage**, porque el aluvión tecnológico provisto por Vig y sus secuaces carga varias de colores deslumbrantes. "Androgyny" y "Cherry Lips", por ejemplo, no estarían fuera de lugar en el **Music** de Madonna; "Can't Cry these Tears" es un *fast forward* al presente del pop femenino de los años '50; se puede imaginar a la mismísima Britney siguiendo una coreografía y haciendo *playback* con "Untouchable"; y "Breaking Up the Girl" revive el entusiasmo juvenil de Blondie. ¿Oscuridad? Hay que buscar por el lado de las letras de Manson, que se meten con el dolor que provoca la infidelidad (la autobiográfica "Cup of Coffee"), la soledad extrema (un bebé semiabandonado protagoniza "So like a Rose") y el enojo por el estado de las cosas en la industria del entretenimiento ("Oh, bombardeemos la fábrica/ donde se hacen todos los wannabes/ Hagamos explotar las burbujas/ que le lavan el cerebro a las masas", canta Shirley en "Parade").

Según Vig, **BeautifulGarbage** es el disco del cuarteto en el que Manson está menos oculta: "Todas sus letras son muy personales y directas". La cantante, en lugar de mirar para otro lado, admite que es la primera vez que puede decir que todas las canciones de un disco tienen un significado para ella. "Siempre me sentí avergonzada por mi rol en la banda", admite. "Me sentía afortunada. Los hombres del grupo tenían un pasado increíble yyo no. Sólo era una perdedora escocesa que había estado en una banda de la que todo el mundo se reía (Angelfish). Era muy insegura pero, cuando hicimos este disco, me di cuenta de que ellos me necesitaban. Y ése fue un momento de quiebre para mí. Suena demasiado arrogante y es raro incluso decirlo, pero finalmente me asumí como cantante y compositora. Antes me la pasaba tratando de complacer a los demás miembros del grupo; esta vez quería hacer las cosas a mi modo."

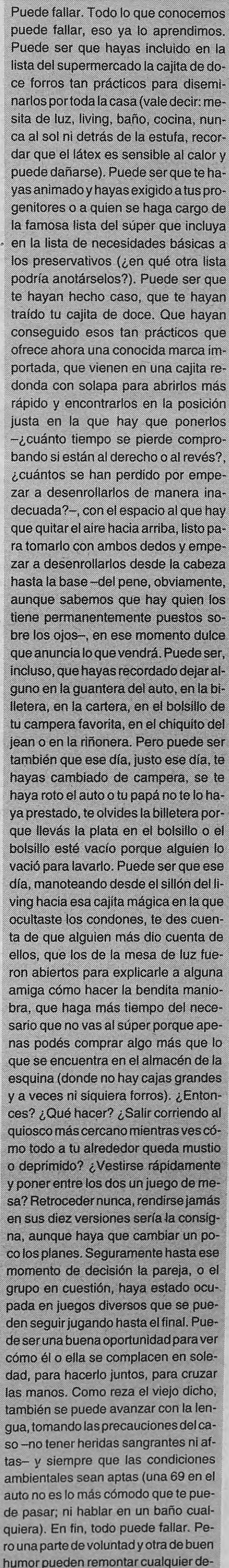
Al parecer, Manson no está dispuesta a obedecer la orden que (¿la industria discográfica? ¿el establishment? ¿Butch Vig?) le dan en el track inicial de **BeatifulGarbage**: "Shut your mouth" ("Cerrá la boca"). De todos modos, admite que en el pasado era más abierta a la hora de hablar de sí misma y su vida personal. "Todavía cometo muchos errores, pero me importa un carajo cómo me ven quienes no conozco", se enerva. La cantante todavía recuerda los tiempos en que, convertida ella en una súbita estrella internacional, los tabloides escoceses no dejaban en paz a su marido: "Tomé decisiones sobre qué cosas estoy preparada para contar. Me impuse una política de no hablar sobre mi esposo y cómo debe sentirse, porque eso tendría que decirlo él. Elegí qué quiero hacer con mi vida y no puedo hacerlo cargar con eso".

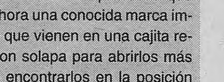
Con su *frontwoman* asumida como tal, buena parte de la inseguridad inicial del camino de **BeautifulGarbage** quedó allanada. El bloqueo de escritor le dio paso a un momento en el que "las canciones salían como churros", según Vig. "En este disco intentamos dejar a un lado los samplers. Muchos temas comenzaron a grabarse con Shirley sentada al piano, cantando. Después fuimos añadiéndoles cosas. Todo nació de una forma muy natural, sin artificios." El proyecto de laboratorio de un productor y dos expertos en consolas se convirtió en otra cosa. Y Marker, el que menos habla en las entrevistas, es quien da en el clavo: "Estas canciones son más íntimas. Debe ser que mientras grabábamos, por primera vez nos sentimos una banda". ■

LA VIUDA EN PROBLEMAS

¿Y Courtney?

Muñeca brava si las hay, Courtney Love. En lo que va del año, le entabló juicio por 1,5 millón de dólares a la ex esposa de su (ahora ex) novio, quien había amenazado con destruir su casa. Los cargos que presentó la rubia fueron: asalto, invasión de propiedad, invasión a la privacidad, llamados telefónicos molestos y amenazas. Pero no fue la única vez que visitó los tribunales. A fines de febrero logró que un juez aceptara una contrademanda que la ex de Cobain quería presentar contra el sello Universal por los derechos de propiedad sobre su música. La compañía la había demandado por incumplimiento de contrato, ya que Hole debe cinco discos según el acuerdo que el cuarteto firmó en 1992. A mediados de año, Courtney atacó de nuevo: un juez de una corte superior dictaminó que ella tenía "un claro derecho legal" para impedir que la última canción de Kurt, "On the Mountain", apareciera en una caja de Nirvana. Hace unos días le inició un nuevo juicio a Universal, Dave Grohl, Krist Novoselic y Nirvana LLC (una sociedad formada en el '97 para manejar los asuntos de la banda). Lo que pide la cantante es que se declare rescindido el contrato entre Nirvana y Geffen (un sello subsidiario de Universal), y que todos los derechos sobre Nirvana se le otorguen a su hija, Frances Bean Cobain. Courtney ya tiene lista una nueva banda, Bastards, pero al parecer no piensa publicar discos mientras duren sus batallas legales. ●





CON

VIVIR CON VIRUS

Puede fallar. Todo lo que conocemos puede fallar, eso ya lo aprendimos. Puede ser que hayas incluido en la lista del supermercado la cajita de doce forros tan prácticos para diseminarlos por toda la casa (vale decir: mesita de luz, living, baño, cocina, nunca al sol ni detrás de la estufa, recordar que el látex es sensible al calor y puede dañarse). Puede ser que te hayas animado y hayas exigido a tus progenitores o a quien se haga cargo de la famosa lista del súper que incluya en la lista de necesidades básicas a los preservativos (¿en qué otra lista podría anotárselos?). Puede ser que te hayan hecho caso, que te hayan traído tu cajita de doce. Que hayan conseguido esos tan prácticos que ofrece ahora una conocida marca importada, que vienen en una cajita redonda con solapa para abrirlos más rápido y encontrarlos en la posición justa en la que hay que ponerlos –¿cuánto tiempo se pierde comprobando si están al derecho o al revés?, ¿cuántos se han perdido por empezar a desenrollarlos de manera inadecuada?–, con el espacio al que hay que quitar el aire hacia arriba, listo para tomarlo con ambos dedos y empezar a desenrollarlos desde la cabeza hasta la base –del pene, obviamente, aunque sabemos que hay quien los tiene permanentemente puestos sobre los ojos–, en ese momento dulce que anuncia lo que vendrá. Puede ser, incluso, que hayas recordado dejar alguno en la guantera del auto, en la billetera, en la cartera, en el bolsillo de tu campera favorita, en el chiquito del jean o en la riñonera. Pero puede ser también que ese día, justo ese día, te hayas cambiado de campera, se te haya roto el auto o tu papá no te lo haya prestado, te olvides la billetera porque llevás la plata en el bolsillo o el bolsillo esté vacío porque alguien lo vació para lavarlo. Puede ser que ese día, manoteando desde el sillón del living hacia esa cajita mágica en la que ocultaste los condones, te des cuenta de que alguien más dio cuenta de ellos, que los de la mesa de luz fueron abiertos para explicarle a alguna amiga cómo hacer la bendita maniobra, que haga más tiempo del necesario que no vas al súper porque apenas podés comprar algo más que lo que se encuentra en el almacén de la esquina (donde no hay cajas grandes y a veces ni siquiera forros). ¿Entonces? ¿Qué hacer? ¿Salir corriendo al quiosco más cercano mientras ves cómo todo a tu alrededor queda mustio o deprimido? ¿Vestirse rápidamente y poner entre los dos un juego de mesa? Retroceder nunca, rendirse jamás en sus diez versiones sería la consigna, aunque haya que cambiar un poco los planes. Seguramente hasta ese momento de decisión la pareja, o el grupo en cuestión, haya estado ocupada en juegos diversos que se pueden seguir jugando hasta el final. Puede ser una buena oportunidad para ver cómo él o ella se complacen en soledad, para hacerlo juntos, para cruzar las manos. Como reza el viejo dicho, también se puede avanzar con la lengua, tomando las precauciones del caso –no tener heridas sangrantes ni aftas– y siempre que las condiciones ambientales sean aptas (una 69 en el auto no es lo más cómodo que te puede pasar; ni hablar en un baño cualquiera). En fin, todo puede fallar. Pero una parte de voluntad y otra de buen humor pueden remontar cualquier desilusión. Y ya sabemos: lo que no mata, te fortalece. MARTA DILLON

convivirconvirus@net12.com.ar

CERRADO

FANS Se abrió la inscripción para la *Feri Fan's 2001*, el encuentro de fanáticos y coleccionistas de cine, música, comic, terror, ciencia ficción, animé. Desde el viernes 19 a la medianoche y durante 48 horas, el Predio Retiro (Av. Antártida Argentina 1160) convocará a todos los cebados argentinos a compartir obsesiones. Podés suscribir a tu fan's club (o sencillamente conseguir una entrada) escribiendo a *ferifans@elfoco.com* o *ferifans@ciudad.com.ar*. Quedan menos de 20 stands, y son gratis. Se aparecerán por allí Laura Miller, Los Calzones, Cae, Devenir, Los Tulipanes y otros. Habrá bandas en vivo de tributo a Bon Jovi, G'N'R, Green Day, Led Zeppelin, sorteos, ajedrez, batallas entre "Jedis", concurso de disfraces y mucho más.

CINE Ya está listo *+ Bien*, el largometraje de Eduardo Capilla protagonizado por Ruth Infarinato, Gustavo Cerati, Damián de Santo y Atsushi Mizukawa. Esta producción independiente, a estrenarse el 1° de noviembre, trata sobre los trances amorosos de un grupo de amigos médicos.



COMIC Hoy se inaugura en el Centro Cultural Recoleta la muestra que reúne las obras del certamen de comic e ilustración del Injuve (Instituto de la Juventud de España) más una selección de historietistas argentinos, *ConSecuencias*, curada por Felipe Hernández Cava y exhibida antes en Madrid. A su vez, la gente del ICI organiza en su sede (Florida 943), este martes a las 19, una mesa redonda –*La historieta insurgente*– que tratará la situación del género aquí y en España.

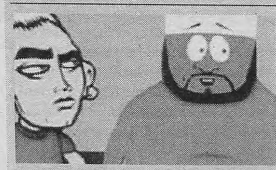
CAMBIO Debido a la llegada de Megadeth a Buenos Aires, donde grabará su postergado disco en vivo (el 16 de noviembre), Bersuit Vergarabat corrió su presentación en Obras para un día después, el sábado 17 de noviembre. Así que ya saben, si van el viernes y ven a un colorado pelilargo sobre el escenario no es que Cordera se haya aplicado un exitoso tratamiento capilar. Ah, y para el show de Bersuit, las 2 mil primeras entradas viene con el simple "Toco y me voy" de regalo.

BABASONICOS TV El sexteto de Adrián Dargelos protagonizará la nueva emisión del programa "Intimo e Interactivo", que se verá en vivo hoy a las 21 por MuchMusic. Los próximos invitados del ciclo serán León Gieco, Catupecu Machu, Caballeros de la Quema y otros.

LA FALDA + 12 DB (La Rioja), Amanda (Tucumán), Abril Siempre (Buenos Aires), Sánchez No Te Enganches (Tucumán), 3D (Córdoba), La Maza (Catamarca) y Tripas Calientes (Tucumán) resultaron las bandas elegidas para participar del *La Falda Rock 2002*, planeado para principios del año que viene en la ciudad cordobesa de los festivales de rock.

TINTOS Ya apareció **Malbec**, el cuarto disco de Blues Motel, que produjo Mariano Esaín (Menos Que Cero) y en el que participa Miguel Botafogo, entre otros. El viernes pasado lo presentaron en El Dorado, en un show que incluyó viejos clásicos del grupo. Volverán a tocar allí el viernes 26.

WASHINGTON Se anunció la realización de un concierto a beneficio de las víctimas del 11 de septiembre. Participarán Michael Jackson, 'NSYNC, James Brown, Al Green, Ricky Martin, Backstreet Boys, Aaron Carter. El festival, titulado *United We Stand*, se hará el 21 en el RFK Stadium de Washington.



DIBUJITOS *The Slim Shady Show*, la producción animada que protagonizan las diferentes personalidades de Eminem –Slim Shady, Marshall Mathers y Ken Keniff–, saldrá en formato DVD. Ahí se pueden ver a los personajes de *South Park* en un incidente con Viagra, los 'NSYNC son devorados por pirañas, Kurt Cobain vuelve de la muerte y por ahí aparece un personaje de nombre Pristine Gaguilera. Sublime.









DOMESTICO Cineplexx dará mañana a las 21 la primera presentación de una serie de shows íntimos, en lugares pequeños, opuestos al concepto audiovisual que venía ofreciendo en auditorios. En una habitación del hotel Boquitas Pintadas (Estados Unidos y San José), con entrada libre, el solista electrónico mostrará las canciones de su reciente **Electrocardiograma**. La siguiente será el domingo 21, en Boutique (Av. Cabildo 4521), a dos pesos y con pizza gratis.



AHORA SI Cancelado el domingo pasado por mal tiempo, el festival animado por Cabezones, Headroom y Homicida se hará finalmente (si no vuelve a llover) este sábado a partir de las 12 en la plaza Aráoz Alfaro, frente a la estación Monte Grande. Habrá campeonatos de skate. Es gratis.

TSO El Teatro Sanitario de Operaciones, agrupación porteña de teatro negro/acrobático, vuelve con su nueva obra, **Mantúa**, inspirada en el *Romeo y Julieta*, de William Shakespeare. Será el jueves que viene, a las 22, en Cemento. Prometen vértigo en las alturas, proyecciones y la consabida participación del público. Las anticipadas (10 pesos) se venden llamando al 4321-9700 o en locales Locuras y Lee Chi.

INTOXICADOS La banda del Pity se presentará el viernes 19 en el Teatro del Plata, en su segundo show "oficial" en Buenos Aires. Ya tienen listo su disco debut, **Buen Día**, que saldrá a fines de mes. Mientras tanto, el video de "Quieren rock" (primer corte) se rodará hoy y mañana en un estacionamiento abandonado de Villa Lugano.

CIENCIA FICCION La *Primera Jornada de Ciencia Ficción en la Literatura Argentina* se hará el sábado 20 en el Centro Cultural San Martín. Organizado por *QuintaDimensión.com*, el encuentro es gratuito y tendrá como invitados a Pablo Capanna, Carlos Gardini, Fernando Sorrentino, Marcelo Di Marco, Luis Pestarini, Martín Valiente y Luis Chitarroni.

RECOLETOS Sigue el *Ciclo Catálogo 2001*, organizado por el sello Indice Virgen en el Centro Cultural Recoleta (Junín 1930). Con entradas a tres pesos, este viernes abren la noche DJs Pareja antes de la presentación de Juana Molina y Bristol. El sábado, DJ Camet ofrecerá el aperitivo antes de los shows de Giradioses y Francisco Bochatón.

EROTICA Todos los jueves de octubre, El Local (Defensa 550) invita al ciclo *Cine Erótico + DJ de Autor*. Hoy desde las 21, con entrada gratuita, se podrá ver *Interior de un convento* (W. Borowczyk, 1977) en pantalla gigante, y a las 23 ocuparán las bandejas los DJs Pareja.

GUARDA ELECTRONICA De La Guarda ofrecerá una función especial de su *Villa Villa*, hoy a las 23 en el Centro Cultural Recoleta. Una especie de "gran baile" musicalizado por Javier Zucker, fusión de teatro y música electrónica. Las entradas valen 25 pesos.



MIL VOCES Así se llama el encuentro gratuito de arte latinoamericano organizado por FM Supernova, que empezará mañana y se extenderá hasta el 26 de octubre en los estudios de Radio Nacional, en Maipú 555. Habrá cine (proyecciones de películas inéditas en la Argentina), plástica (concurso de murales con inscripción hasta el 19), literatura (maratones poéticas de trasnoche), teatro, reflexión y música, con la presentación de Karamelo Santo (el viernes 19) y Juana Molina, Súper Ratones, Turf, Sometidos por Morgan, Acida, Sergio Pángaro y Kevin Johansen haciendo versiones de rock latino (viernes 26). Las entradas para todas las actividades se regalan en los programas o se retiran en la radio.